

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

THE WORSHIP OF GOD

## AUGUST 14, 2016

CALVARY UNPLUGGED 11:00 A.M. CHAPEL

#### **GATHERING THE COMMUNITY**

En Tu Cruz Sigues Hoy/ In Your Cross You Continue Today by the Karoi Group, Spain Carlos Rubén, Guitar and Vocal

In your cross you continue today, Jesus Accompanying us wherever we go The man in prison, suffering torture in the name of God The weeping of a child is a cry raised to you It reminds me that even twenty centuries later You continue dying before me.

Chorus. In your cross you continue today You continue dying before me, still nailed on the cross.

#### WELCOMING

PREPARING

0 **SINGING OUR PRAISE** 

Here in this place, the new light is streaming, shadows of doubt are vanished away See in this space our fears and our dreamings, brought here to you in the light of this day Gather us in, the lost and forsaken. Gather us in, our spirits inflame Call to us now, and we shall awaken; we shall arise at the sound of our name.

We are the young, our lives are a mystery; we are the old, who yearn for your face We have been sung throughout all of history, called to be light to the whole human race Gather us in, the rich and the haughty. Gather us in, the proud and the strong Give us a heart so meek and so lowly; give us the courage to enter the song.

Here we receive new life in the waters. Here we receive the bread of new birth Here you shall call your sons and your daughters, call us anew to be salt for the earth Give us to drink the wine of compassion. Give us to eat the bread that is you Nourish us well, and teach us to fashion lives that are holy and hearts that are true.

Not just in buildings, small and confining; not in some heaven, light years away Here in this place the new light is shining. Now is God present, and now is the day Gather us in and hold us forever. Gather us in and make us your own Gather us in, all peoples together, fire of love in our flesh and our bone.

#### CENTERING

Jeremy Fretts, Deacon of the Week

Even as we turn to the parables, familiar stories that we thought we loved, we find troubling stories offering ever more questions.

#### Lord have mercy on us.

Still we read the parables of Jesus, which fly in the face of social convention and offend those who dare to listen.

#### Christ have mercy on us.

Believing that we are insignificant, and at the same time fearful that we might become so, we are timid to use our voices to speak truth to power.

#### Lord have mercy on us.

Now the parables of Jesus offer us a new vision. Now the servant dines, and the master serves. Now the last becomes first, and the first becomes last. **Christ have mercy on us.** (continues next page)

O Congregation standing. La congregación se pone de pie.

Congregational responses in **bold**. Respuestas congregacionales en negrita.

Elijah Zehyoue Gather Us In Hear the good news of the Story: no sheep is unworthy of rescue, no coin too small to be missed. Hear the good news that love is stronger than hate, and this power is alive within you, now and forever.

Thanks be to God. Amen!

0	Praying	Jeremy Fretts
0	Passing Peace	Jeremy Fretts
	La paz del Señor sea contigo. <b>Y contigo también.</b> The peace of the Lord be with you. <b>And also with you.</b>	
0	SINGING OUR UNITY	We Are One in Christ Jesus/ Somos uno en Cristo
	We are one in Christ Jesus, all one body, all one spirit, all together Somos uno en Cristo, somos uno, somos uno, uno solo.	
	We share one God, one mighty Lord, one abiding faith, one binding love One single baptism, one Holy Comforter, the Holy Spirit uniting all.	
	Un solo Dios, un solo Señor, una sola fe, un sola amor	

Un solo Dios, un solo Señor, una sola fe, un sola amor Un solo bautismo, un solo Espíritu, y ese es el Consolador.

PARABLES FOR KIDS

### HEARING THE WORD OF GOD

#### **EPISTLE LESSON**

Romanos/Romans 8:31-39 Amparo Palacios Lopez

Josh Russell

<sup>31</sup>¿Qué, pues, diremos a esto? Si Dios es por nosotros, ¿quién contra nosotros? <sup>32</sup> El que no escatimó ni a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas? <sup>33</sup> ¿Quién acusará a los escogidos de Dios? Dios es el que justifica. <sup>34</sup> ¿Quién es el que condenará? Cristo es el que murió; más aun, el que también resucitó, el que además está a la diestra de Dios, el que también intercede por nosotros. <sup>35</sup> ¿Quién nos separará del amor de Cristo? ¿Tribulación, o angustia, o persecución, o hambre, o desnudez, o peligro, o espada? <sup>36</sup> Como está escrito: Por causa de ti somos muertos todo el tiempo; Somos contados como ovejas de matadero. m <sup>37</sup> Antes, en todas estas cosas somos más que vencedores por medio de aquel que nos amó. <sup>38</sup> Por lo cual estoy seguro de que ni la muerte, ni la vida, ni ángeles, ni principados, ni potestades, ni lo presente, ni lo por venir, <sup>39</sup> ni lo alto, ni lo profundo, ni ninguna otra cosa creada nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro.

<sup>31</sup>What then are we to say about these things? If God is for us, who is against us? <sup>32</sup>He who did not withhold his own Son, but gave him up for all of us, will he not with him also give us everything else? <sup>33</sup>Who will bring any charge against God's elect? It is God who justifies. <sup>34</sup>Who is to condemn? It is Christ Jesus, who died, yes, who was raised, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us. <sup>35</sup>Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? <sup>36</sup>As it is written, "For your sake we are being killed all day long; we are accounted as sheep to be slaughtered." <sup>37</sup>No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. <sup>38</sup>For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present, nor things to come, nor powers, <sup>39</sup>nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

We sing together, with a repeat.

#### GOSPEL LESSON

#### Luke/Lucas 15:11-32 Erica Lea and Elijah Zehyoue

<sup>11</sup>Once there was this man who had two sons. <sup>12</sup>One day the younger son came to his father and said, "Father, eventually I'm going to inherit my share of your estate. Rather than waiting until you die, I want you to give me my share now." And so the father liquidated assets and divided them. <sup>13</sup>A few days passed and this younger son gathered all his wealth and set off on a journey to a distant land. Once there he wasted everything he owned on wild living. <sup>14</sup>He was broke, a terrible famine struck that land, and he felt desperately hungry and in need. <sup>15</sup>He got a job with one of the locals, who sent him into the fields to feed the pigs. <sup>16</sup>The young man felt so miserably hungry that he wished he could eat the slop the pigs were eating. Nobody gave him anything. <sup>17</sup>So he had this moment of selfreflection: "What am I doing here? Back home, my father's hired servants have plenty of food. Why am I here starving to death? <sup>18</sup>I'll get up and return to my father, and I'll say, "Father, I have done wrong-wrong against God and against you.<sup>19</sup>I have forfeited any right to be treated like your son, but I'm wondering if you'd treat me as one of your hired servants?" <sup>20</sup>So he got up and returned to his father. The father looked off in the distance and saw the young man returning. He felt compassion for his son and ran out to him, enfolded him in an embrace, and kissed him. <sup>21</sup>The son said, "Father, I have done a terrible wrong in God's sight and in your sight too. I have forfeited any right to be treated as your son." <sup>22</sup>But the father turned to his servants and said, "Quick! Bring the best robe we have and put it on him. Put a ring on his finger and shoes on his feet. <sup>23</sup>Go get the fattest calf and butcher it. Let's have a feast and celebrate <sup>24</sup>because my son was dead and is alive again. He was lost and has been found." So they had this huge party. <sup>25</sup>Now the man's older son was still out in the fields working. He came home at the end of the day and heard music and dancing. <sup>26</sup>He called one of the servants and asked what was going on. <sup>27</sup>The servant said, "Your brother has returned, and your father has butchered the fattest calf to celebrate his safe return." <sup>28</sup>The older brother got really angry and refused to come inside, so his father came out and pleaded with him to join the celebration. <sup>29</sup>But he argued back, "Listen, all these years I've worked hard for you. I've never disobeyed one of your orders. But how many times have you even given me a little goat to roast for a party with my friends? Not once! This is not fair! <sup>30</sup>So this son of yours comes, this wasteful delinguent who has spent your hard-earned wealth on loose women, and what do you do? You butcher the fattest calf from our herd!" <sup>31</sup>The father replied, "My son, you are always with me, and all I have is yours. <sup>32</sup>Isn't it right to join in the celebration and be happy? This is your brother we're talking about. He was dead and is alive again; he was lost and is found again!"

<sup>11</sup>También dijo: Un hombre tenía dos hijos; <sup>12</sup> y el menor de ellos dijo a su padre: Padre, dame la parte de los bienes que me corresponde; y les repartió los bienes. <sup>13</sup>No muchos días después, juntándolo todo el hijo menor, se fue lejos a una provincia apartada; y allí desperdició sus bienes viviendo perdidamente.<sup>14</sup> Y cuando todo lo hubo malgastado, vino una gran hambre en aquella provincia, y comenzó a faltarle. <sup>15</sup> Y fue y se arrimó a uno de los ciudadanos de aquella tierra, el cual le envió a su hacienda para que apacentase cerdos. <sup>16</sup> Y deseaba llenar su vientre de las algarrobas que comían los cerdos, pero nadie le daba. <sup>17</sup> Y volviendo en sí, dijo: "Cuántos jornaleros en casa de mi padre tienen abundancia de pan, y yo aquí perezco de hambre! <sup>18</sup> Me levantaré e iré a mi padre, y le diré: Padre, he pecado contra el cielo y contra ti. <sup>19</sup>Ya no soy digno de ser llamado tu hijo; hazme como a uno de tus jornaleros.<sup>20</sup> Y levantándose, vino a su padre. Y cuando aún estaba lejos, lo vio su padre, y fue movido a misericordia, y corrió, y se echó sobre su cuello, y le besó. <sup>21</sup> Y el hijo le dijo: Padre, he pecado contra el cielo y contra ti, y ya no soy digno de ser llamado tu hijo.<sup>22</sup> Pero el padre dijo a sus siervos: Sacad el mejor vestido, y vestidle; y poned un anillo en su mano, y calzado en sus pies.<sup>23</sup> Y traed el becerro gordo y matadlo, y comamos y hagamos fiesta;<sup>24</sup> porque este mi hijo muerto era, y ha revivido; se había perdido, y es hallado. Y comenzaron a regocijarse. <sup>25</sup> Y su hijo mayor estaba en el campo; y cuando vino, y llegó cerca de la casa, oyó la música y las

danzas; <sup>26</sup> y llamando a uno de los criados, le preguntó qué era aquello. <sup>27</sup> Él le dijo: Tu hermano ha venido; y tu padre ha hecho matar el becerro gordo, por haberle recibido bueno y sano. <sup>28</sup> Entonces se enojó, y no quería entrar. Salió por tanto su padre, y le rogaba que entrase. <sup>29</sup> Mas él, respondiendo, dijo al padre: He aquí, tantos años te sirvo, no habiéndote desobedecido jamás, y nunca me has dado ni un cabrito para gozarme con mis amigos. <sup>30</sup> Pero cuando vino este tu hijo, que ha consumido tus bienes con rameras, has hecho matar para él el becerro gordo. <sup>31</sup> Él entonces le dijo: Hijo, tú siempre estás conmigo, y todas mis cosas son tuyas. <sup>32</sup> Mas era necesario hacer fiesta y regocijarnos, porque este tu hermano era muerto, y ha revivido; se había perdido, y es hallado.

This is the Gospel of Christ. Thanks be to God.

PARABLES ON THE PORCH

SINGING OUR PARABLES

This thread I weave, this step I dance, this stone I carve, this ball I bounce This nail I drive, this pearl I string, this flag I wave, this note I sing...

This pot I shape, this fire I light, this fence I leap, this bone I knit This seed I nurse, this rift I mend, this child I raise, this earth I tend...

This check I write, this march I join, this faith I state, this truth I sign This is small part, in one small place, of one heart's beat for one great Peace.

THE PARABLE OF...

LISTENING IN SILENCE

#### **GIVING AND SERVING**

#### OFFERING OUR PRAYERS FOR CALVARY AND LORD'S PRAYER

We invite everyone to pray the Lord's Prayer in your native language.

Our Father who art in Heaven, hallowed be thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done on Earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts as we forgive our debtors. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy. Y perdónanos nuestras deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos metas en tentación, mas líbranos del mal; porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, por todos los siglos. Amén.

**OFFERING OUR GIFTS** 

They condemn you to death by being faithful Innocent witness of love And they charge you with the weight of the cross Forgotten in your worth and your pain Today, Lord, we nail you again (continues next page) En La Cruz Nos Das La Vida/ On the Cross You Give Us Life by the Karoi Group, Spain Carlos Rubén

... 2 Sons, 1 Family

Elijah Zehyoue

Erica Lea and Elijah Zehyoue

Betty Mein and Cheryl Branham

For One Great Peace

In men who die without reason Tortured, hungry and homeless Being unfair, closing our hearts.

We have been cured by your wounds And your death brings us salvation On the cross give us life By your blood, forgiveness.

#### O DEDICATING OUR GIFTS

Santo, santo, santo. Mi corazón te adora. Mi corazón te sabe decir: Santo eres Señor.

Holy, holy, holy. My heart, my heart adores you. My heart knows how to say to you: Holy are you, Lord. Amen.

#### **BECOMING DISCIPLES**

#### STEPPING OUT

SINGING OUR INVITATION

I have decided to follow Jesus. I have decided to follow Jesus I have decided to follow Jesus. No turning back, no turning back.

El Rey de gloria me ha transformado. El Rey de gloria me ha transformado El Rey de gloria me ha transformado. No vuelvo atrás, no vuelvo atrás.

Mi cruz levanto y sigo a Cristo. Mi cruz levanto y sigo a Cristo Mi cruz levanto y sigo a Cristo. No vuelvo atrás, no vuelvo atrás.

The world behind me, the cross before me. The world behind me, the cross before me The world behind me, the cross before me. No turning back, no turning back.

#### Welcoming New Members

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

#### SINGING OUR BENEDICTION

Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one Let your love flow so the world will know we are one in you. (*repeat*)

DEPARTING

Pescador de Hombres/ Fisher of Men by Cesáreo Gabaráin, Spain Carlos Rubén

# Following worship join us in Woodward Hall, out the main Chapel doors and straight ahead, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!

Families with babies and young children: for your convenience, there are changing tables in the Parents' Room, upstairs on level G3 near the Sanctuary, or downstairs in the nursery.

Santo, Santo, Santo/ Holy, Holy, Holy

Erica Lea

I Have Decided to Follow Jesus/ He Decidido Seguir a Cristo

Make Us One

DN

English Gospel Lesson is from The Voice translation. For One Great Peace. Words: Shirley Erena Murray, © 1992 Hope Publishing Co. Gather Us In, Chalice 284. Words: Marty Haugen, © 1982 GIA Publications Inc. I Have Decided to Follow Jesus / He Decidido Seguir a Cristo, Chalice 344. Words: Anon, tr Roberto Savage y Salomón R. Mussiett, in Cantos de Alabanza y Adoración / Songs of Praise and Worship, © 1997 Editorial Mundo Hispano. Make Us One. Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 Word Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. Santo, Santo, Santo / Holy, Holy, Holy, Chalice 111. Words: Latin America, © 1990 Iona Community, permission GIA Publications Inc. We Are One in Christ Jesus / Somos uno en Cristo. Words: Anon, English tr Alice Parker, © 1996 Abingdon Press, admin The Copyright Co. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Scripture Passages for August 21 are Jeremiah 1:4-10 and Matthew 20:1-16.

#### REMEMBER IN PRAYER

Carmen Angdisen; Demy Angdisen; Theresa Beaton; Maria Bensussen, Ryan Harvey's grandmother; Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Cristina Chacón; Roberta Clyburn, Janice Glover's sister; Dick Glandt; Jenny Goon; Janet Grove; Berniece and Bill Harward; Sabrina Jawed's father; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Donna Judd, Katy, Mike, and Genevieve Denkenberger, family of Nathan Rider; Jessica Long, Beverly Fahey's daughter-in-law; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Al Nielsen; Kyin Oo; Mary Pat, Isaac Wright's friend; Amelia Powell, Andrea Powell's mother; Paul Rice; Harold Ritchie; Ruby Shepherd; Elijah Simpson-Sundell, Cheryl Branham's student; Jennifer Snowden, Cheryl Branham's niece; Sunny Soto's mother; Joe Stout, Holly Miller's brother-in-law; Bob Tiller; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents; ; peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform, victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere. Those impacted by flooding in Ellicott City, MD. Everyone moving and transitioning this summer. Pray also for Calvary's Ministerial Search Committee.

#### WORSHIP

**STEPPING OUT: PARABLES ON THE PORCH.** In many cultures the porch is a primary meeting place for all things family, social, religious and fun. Some probably remember learning life lessons or stories from the Bible on our Grandmother's porch, or about Breh Rabbit and Anansi the Spider fables on our Grandfather's porch. This summer for Calvary Unplugged, we gather around God's porch and hear parables from Jesus as told through the lives and stories of our friends, family, neighbors and loved ones. Be sure to join us each Sunday **through September 4**, as we step out on the porch for Unplugged. Next week Pastor Elijah Zehyoue will preach.

#### <u>Today</u>

**CELEBRATING CALVARY'S PASTORAL RESIDENTS.** Today Calvary's Pastoral Residency program celebrates two years strong! Pastors Erica Lea and Elijah Zehyoue joined Calvary as our first Pastoral Residents on August 10, 2014. Today, Erica and Elijah preach as a team during worship. Then, if it's a Calvary celebration, there must be cake in Coffee Hour! Be sure to join us, and be sure to show your thanks to these gifted pastors. We appreciate you both, Pastor Elijah and Pastor Erica!

**WELCOME CARLOS RUBÉN AND KARLA RAMOS.** Guitarist, singer and song writer Carlos Rubén is a friend of Calvary and a colleague in the justice work of Pastor Edgar. Carlos and wife Karla often appear as musical guests for Calvary events. Welcome back, Carlos and Karla! Thank you for sharing your powerful music with us today.

**UNPLUGGED SINGERS.** Thanks to everyone who participated in Singers today. All are invited to sit in and sing with us! We meet each Sunday at 10:30 a.m. in Music Suite to serve in Unplugged worship.

SPECIAL THANKS to Jesse Baskin, today's ASL (American Sign Language) interpreter!

#### COMING UP

THEOLOGY ON DRAFT meets each Tuesday, 6:30 p.m. in Butler Hall. Contact Pastor Elijah.

**BLESSING OF THE BACKPACKS Sunday, August 21,** during Unplugged worship. Bring your and/or your child's backpack as we pray for the new school year ahead!

**CELEBRATING PASTOR EDGAR!** Don't miss **Sunday, August 28,** in the Sanctuary for a special worship service with reception following in honor of Pastor Edgar's 18 years of ministry at Calvary and his new career path in service to El Salvador!

ALL-COME CHOIR. If you love to sing, join us for summer choir on the final Sunday each month. Final opportunity is coming up fast, Sunday morning, **August 28**, 10:00 a.m. in Music Suite. All are welcome! Contact Cheryl for info.

**UPDATE! VACATION BIBLE SCHOOL 2016.** Vacation Bible School moves to Labor Day weekend, **September 2 – 4,** 5:00 p.m. Friday through 2:00 p.m. Sunday, here in the Calvary buildings. This year's theme: *Detectives of Divinity*. Plans include overnight stays on Friday and Saturday, plus field trips to the National Mall and museums in DC. Adult and youth volunteers are needed to teach and help out. Contact Daniel Alcazar for more info.

**SUPPORT WMS**. After worship on **Sunday, September 11,** join WMS in Woodward Hall to help assemble school kits, supporting Church World Service School Kit Project. Thanks for participating.

**CHILDREN PROTECTION & SAFETY TRAINING, Sunday September 11,** 12:30 p.m. Volunteers who work with Calvary nursery, children, youth and vulnerable adults at any time during the year are expected to attend one training session each year. Contact Pastor Erica or Daniel Alcazar-Roman.

**LABYRINTH DAY, Sunday, September 25, 1:00-3:00 p.m.** Save the date! Join Pastor Erica for brown bag lunch and a study of prayer labyrinths. Learn more about this tool for interfaith dialogue, individual reflection, discernment, and ancient wisdom. Then we'll experience the indoor labyrinth nearby at Church of the Epiphany, at 1317 G Street NW. Free and family friendly! Contact Pastor Erica for more information.

**UPDATE! CALVARY AT THE BALLPARK,** The Nationals Baseball game outing that was scheduled for Saturday, August 13 **will be rescheduled.** Check back for new date! Contact Becky Vaughn, becky@beckyvaughn.org, for more information.

**BOX TOPS FOR EDUCATION.** WMS is collecting BOX TOPS for Education to support Mundo Verde Bilingual Public Charter School in DC. Drop off your Box Tops each Sunday at the Welcome Table in Woodward Hall.

**CALL FOR USHERS.** Are you looking for ways to get involved at Calvary? We are seeking a few willing people to join our team. As an usher you'll help to set up the altar table, welcome members and visitors to worship, and collect the offering. Contact Abbey for more information, abbey.ammerman@gmail.com.

**WHAT'S HAPPENING AT CALVARY?** Sign up on the Calvary website for *Latest Happenings*, *Calvary Caller*, and pastoral emails by clicking "sign up for updates" at the bottom of the home page.

**CALVARY'S CALENDAR OF EVENTS.** Visit www.calvarydc.org/events/ for a current listing, or stop by the church office to pick up a complete listing of Sunday School classes and Small Group programs.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ. To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.					
CHURCH STAFF					
Cheryl BranhamDirector of MuSaw Ler HtooPastor, CalvaryAl JeterSupervisor of JErica LeaPastoral ResidEdgar PalaciosAssociate PastPaul RossteadChurch Admin		ations/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124) Music (cbranham@calvarydc.org, ext. 136) vary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com) of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128) sident (elea@calvarydc.org, ext. 142) vastor (epalacios@calvarydc.org, ext. 103) ninistrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127) esident (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)			
Jeremy Fretts	eremy Fretts Deacon of the Week (jeremy@fretts.net)				
	CALVARY BAPTIST CHURCH				
	nth Street NW gton DC 20001	202.347.8355 www.calvarydc.org			